

anslut®

009293



SE LJUSSLINGA

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO LYSSLYNGE

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL ŁAŃCUCH ŚWIETLNY

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN STRING LIGHT

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dбай o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,
1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

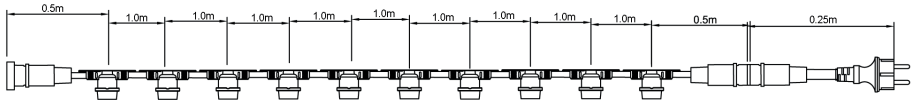
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

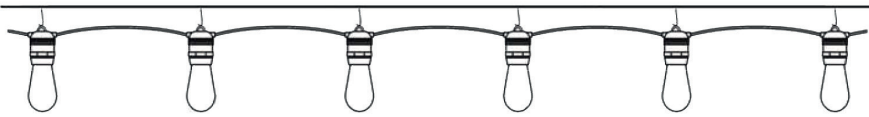
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

2019-09-16

© Jula AB



1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Om produkten används utomhus, använd endast ljuskällor godkända för utomhusbruk.
- Kontrollera att det sitter lampor i alla lamphållare.
- Koppla inte samman produkten med produkter från andra tillverkare.
- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- Nätspänningen måste vara frånkopplad vid installation.
- Sätt inte i och ta inte ur ljuskällan då produkten är ansluten till elnätet.
- Kontrollera att lamphållaren är försedd med ljuskälla innan nätspänningen kopplas på.
- Produkten ska anslutas till nätuttag försett med jordfelsbrytare.
- Om produkten används utomhus, använd endast förlängningssladd godkänd för utomhusbruk.
- Kontrollera att inga ljuskällor är skadade. Skadad ljuskälla ska bytas omedelbart.
- Produkten ska placeras så att avståndet till närmaste föremål är minst 10 cm.
- Produkten får inte dränkas i vatten.
- Se till att produkten är torr vid byte av ljuskällor etc.
- Håll lampor minst 5 meter från swimmingpooler, dammar och liknande.
- Ingen del av produkten, förutom ljuskällorna, kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning. Häng inga föremål på ljusslingan.
- Slingor längre än 7 meter måste förses med upphängningsvajer av stål

- eller annat lämpligt stöd, som krokar eller buntband.
- Lampsocklar måste placeras så att lamporna är vända nedåt.
 - Placera inte lamporna i klungor.
 - Produkten är inte avsedd för installation i innertak, skåp eller andra slutna utrymmen.
 - Fäst inte produkten vid underlaget med spik, häftklammer eller liknande hårda föremål av elektriskt ledande material. Akta kabeln.
 - Var noga med att inte skada kabelisoleringen eller lampsocklarna vid montering.
 - Detta är inte en leksak. Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
 - Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
 - Produkten ska kontrolleras med jämna intervall för att upptäcka eventuellt slitage i tid.

- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

WARNING!

- **Koppla aldrig samman fler än två produkter, det kan medföra överbelastning, Max. total effekt för en eller flera sammankopplade produkter är 1200 watt. Använd endast medföljande anslutningsdon för sammankoppling. Eventuella öppna ändrar måste förseglas före användning.**
- **Ljusslingan får endast användas om alla packningar är korrekt monterade.**
- **Använd inte produkten om lampor är trasiga eller saknas – risk för elolycksfall.**

SYMBOLER

Följande symboler kan förekomma på produkten.

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	Max. 600 W
Effekt/sockel	Max. 60 W
Sockel	E27
Kapslingsklass	IP44
Längd	10,25 m

MONTERING

1. Ta ut ljusslingan ur förpackningen.
2. Placera ljusslingan på önskad plats. Häng upp ljusslingan med krokar eller buntband som fästs i öglan på sockelns utsida.

BILD 1

BILD 2

3. Skruva i ljuskällorna (säljs separat). Lamporna sitter tätt inskruvade i lampsocklarna för att förhindra att vätska tränger in i lampsocklarna.
4. Anslut stickproppen till nätspänning.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Til innen- og utendørs bruk.
- Hvis produktet brukes utendørs, skal du bare bruke lamper som er godkjent for utendørs bruk.
- Pass på at alle soklene er utstyrt med en pære.
- Deler av denne lysslyngen må ikke kobles sammen med deler av en lysslynge fra en annen produsent.
- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Nettspenningen må være koblet fra under installasjon.
- Ikke sett inn eller ta ut lyskilden mens produktet er koblet til strømmettet.
- Kontroller at lampesokkelen er utstyrt med lyskilde før du kobler til strøm.
- Produktet skal kobles til en stikkontakt med jordfeilbryter.
- Hvis produktet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.
- Kontroller at ingen av lyskildene er skadet. Skadet lyskilde må byttes ut umiddelbart.
- Produktet skal plasseres slik at avstanden til nærmeste gjenstand er minst 10 cm.
- Produktet skal ikke senkes i vann.
- Pass på at produktet er tørt når du bytter lyskilder etc.
- Hold lamper minst 5 meter fra svømmebassenger, dammer og lignende.
- Ingen av produktets deler, bortsett fra lyskildene, kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning. Ikke heng gjenstander på lysslyngen.
- Slynger som er lengre enn 7 meter må utstyres med opphengingsvaier av stål eller en annet egnet festeanordning, som kroker

eller buntbånd.

- Lampesokler må plasseres slik at pærene er vendt nedover.
- Ikke sett pærene i klynger.
- Produktet er ikke beregnet for installasjon i innendørs tak, skap eller andre lukkede rom.
- Ikke fest produktet til underlaget med spiker, klammer eller lignende harde gjenstander av elektriske ledende materiale. Pass på kabelen.
- Vær nøye med å ikke skade kabelisolasjonen eller lampesoklene ved montering.
- Dette er ikke et leketøy. Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Produktet skal kontrolleres med jevne intervaller for å oppdage eventuell slitasje i tide.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

ADVARSEL!

- **Koble aldri sammen flere enn 2 produkter, det kan medføre overbelastning. Maks. total effekt for en eller flere sammenkoblede produkter er 1200 watt. Sammenkobling skal kun gjøres med adapterne som følger med. Alle åpne ender må forsegles før bruk**
- **Lysslyngen skal bare brukes hvis alle pakninger er riktig montert.**
- **Fare for elektrisk støt hvis pærer mangler eller er ødelagt. Må ikke brukes.**

SYMBOLER

Følgende symboler kan forekomme på produktet.

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	Maks. 600 W
Effekt/sokkel	Maks. 60 W
Sokkel	E27
Kapslingsklasse	IP44
Lengde	10,25 m

MONTERING

1. Ta lysslyngen ut av emballasjen.
2. Plasser lysslyngen på ønsket sted.
Heng opp lysslyngen med kroker eller buntbånd som festes i ringen på utsiden av sokkelen.

BILDE 1

BILDE 2

3. Skru inn lyskildene (selges separat).
Pærene sitter tett skrudd inn i lampesoklene for å forhindre at væske trenger seg inn i lampesoklene.
4. Koble støpselet til en stikkontakt.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Jeśli produkt ma być używany na zewnątrz, zastosuj żarówki zatwierdzone do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Upewnij się, że wszystkie oprawy są wyposażone w lampy.
- Nie należy łączyć elementów tego łańcucha oświetleniowego z elementami łańcucha oświetleniowego innego producenta.
- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Przed instalacją należy odłączyć zasilanie sieciowe.
- Nie wkładaj ani nie wyjmuj żarówki, jeśli produkt jest podłączony do zasilania.
- Zanim podłączysz produkt do zasilania, upewnij się, że w oprawie znajduje się żarówka.
- Produkt należy podłączyć do gniazda wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy.
- Jeżeli korzystasz z produktu na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.
- Sprawdź, czy diody nie są uszkodzone. Uszkodzoną żarówkę należy natychmiast wymienić.
- Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 10 cm od innych przedmiotów.
- Nie wolno zanurzać produktu w wodzie.
- Przed wymianą żarówki itp. należy upewnić się, że produkt jest suchy.
- Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 5 metrów od basenów, oczek wodnych itp.
- Żadna część produktu z wyjątkiem żarówek nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.

- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne. Nie wieszaj żadnych przedmiotów na łańcuchu świetlnym.
- Łańcuchy dłuższe niż 7 metrów należy wyposażyć w stalową linkę do zawieszenia bądź np. haczyki i opaskę zaciskową.
- Oprawki żarówek należy zamontować tak, aby lampa była skierowana do dołu.
- Nie stawiaj wielu lamp obok siebie.
- Produkt nie jest przeznaczony do montażu na suficie, w szafkach albo w innych zamkniętych przestrzeniach.
- Nie mocuj produktu do podłoża przy pomocy gwoździ, zszywek ani innych ostrych przedmiotów przewodzących prąd. Uwważaj na kabel.
- Uwważaj, aby podczas montażu nie uszkodzić izolacji kabla lub oprawek.
- Produkt nie służy do zabawy.

Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w otoczeniu, w którym znajdują się dzieci.

- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Należy przeprowadzać regularną konserwację produktu, dzięki czemu w porę wykryje się jego zużycie.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.




OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie podłączaj jednocześnie więcej niż dwóch produktów, aby nie spowodować przeciążenia. Maks. całkowita moc jednego lub kilku jednocześnie podłączonych produktów to 1200 W. Połączenia tego typu wolno wykonywać wyłącznie za pomocą dostarczonych złączy. Przed użyciem produktu należy zabezpieczyć wszystkie otwarte końce przewodów.**

- **Łańcucha świetlnego można używać wyłącznie, gdy wszystkie elementy uszczelniające są poprawnie zamontowane.**
- **Brakująca lub rozbita lampa stwarza ryzyko porażenia prądem. Nie używaj urządzenia**

SYMBOLE

Na produkcie mogą znajdować się następujące symbole.

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	Maks. 600 W
Moc/gwint	Maks. 60 W
Gwint	E27
Stopień ochrony obudowy	IP44
Długość	10,25 m

MONTAŻ

1. Wyjmij łańcuch świetlny z opakowania.
2. Umieść łańcuch w wybranym miejscu. Zawieś łańcuch, używając haczyków lub opaski zaciskowej zaczeponiej do zawieszki po zewnętrznej stronie cokołu.

RYS. 1

RYS. 2

3. Wkręć żarówki (do kupienia osobno). Należy dobrze dokręcić żarówki do oprawek, aby zapobiec przedostaniu się wody.
4. Podłącz wtyk do zasilania.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Designed for indoor and outdoor use.
- If using the product outdoors, only use light sources approved for outdoor use.
- Ensure that all lamp holders are fitted with a lamp.
- Do not interconnect parts of this lighting chain with parts of another manufacturer's lighting chain.
- Do not connect the product to the mains power supply while the product is still in the pack.
- Disconnect the power supply before installation.
- Do not insert or remove the light source when the product is connected to the mains supply.
- Check that the bulb socket has a light source before switching on the mains power supply.
- The product must be connected to a power outlet fitted with a residual current device.
- If using the product outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use.
- Check that no light sources are damaged. Damaged light sources must be replaced immediately.
- The product must be placed so that the distance to the closest object is at least 10 cm.
- Do not immerse the product in water.
- Make sure that the product is dry, when replacing light sources, etc.
- Keep the lamps at least 5 metres from swimming pools, ponds or the like.
- No part of the product, except the light sources, can be replaced or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or pointed objects during assembly.
- Do not subject the power cord or wires to mechanical stress. Do not hang objects

on the string light.

- Strings of lights longer than 7 metres must be fitted with steel hanger wires or another type of support, such as hooks or cable ties.
- Lamp sockets must be positioned so that the lamps face downwards.
- Do not place the lamps in clusters.
- The product is not intended for installation in the suspended ceilings, cabinets or other enclosed areas.
- Do not fasten the product to underlying surfaces using nails, staples or similar hard objects made of an electrical conductive material. Take care of the cable.
- Make sure not to damage the cable insulation or lamp sockets during installation.
- This is not a toy. Be careful if using the product near children.
- The product is not intended to be used as general lighting.
- The product must be checked at regular periods to discover

any possible wear at an early stage.



- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

WARNING!

- **Do not connect more than two lamp holder chains together, to avoid power overload. Total max. load of two chains connected must not exceed 1200 watt. Interconnection shall be made only by the use of the supplied connectors. Any open ends must be sealed-off before use.**
- **The string of lights may only be used if all seals are fitted correctly.**
- **Risk of electric shock if lamps are broken or missing. Do not use.**

SYMBOLS

The following symbols may occur on the product.

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Power	Max 600 W
Output/socket	Max 60 W
Socket	E27
Protection rating	IP44
Length	10.25 m

INSTALLATION

1. Remove the string of lights from the packaging.
2. Place the string of lights in the required location. Hang up the string of lights with hooks or cable ties, which are attached in the eye on the outside of the socket.

FIG. 1

FIG. 2

3. Screw in the light sources (sold separately). The lamps are screwed tightly into the lamp bases to prevent liquid from penetrating into the lamp sockets.
4. Plug the plug into the mains power supply.